



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli, 27.VII.2007
K(2007)3721

Vec: **Štátna pomoc N 551/2006 – Slovenská republika**
 Štátna pomoc na audiovizuálnu produkciu

1. ZHRNUTIE

- (1) S potešením Vám oznamujem, že Európska komisia posúdila predmetné opatrenie na podporu audiovizuálnej produkcie v Slovenskej republike, tzv. program AudioVízia, a rozhodla, že pomoc možno považovať za zlučiteľnú na základe článku 87 ods. 3 písm. d) Zmluvy o ES.

2. POSTUP

- (2) Listom z 11. augusta 2006, zaevidovaným 17. augusta 2006, slovenské orgány notifikovali schému pre audiovizuálnu produkciu na Slovensku. Komisia požiadala o dodatočné informácie listami z 10. októbra 2006 a 14. decembra 2006, na ktoré slovenské orgány odpovedali 30. októbra 2006, 5. januára 2007 a 18. januára 2007. Dňa 15. februára 2007 sa uskutočnilo technické stretnutie zástupcov GR pre hospodársku súťaž a slovenských orgánov, v nadväznosti na ktoré slovenské orgány 5. a 30. marca 2007 predložili ďalšie informácie. Komisia požiadala o informácie ešte listom zo 4. mája 2007, na ktorý slovenské orgány odpovedali 4. júna 2007.

3. OPIS OPATRENIA

- (3) **Cieľ:** Program AudioVízia je zameraný na podporu všetkých fáz života kultúrneho audiovizuálneho diela. Rôzne mechanizmy možno začleniť do týchto skupín:

- 1 tvorba a vývoj audiovizuálnych diel;
- 2 **produkcia audiovizuálnych diel;**
- 3 **produkcia dlhometrážnych filmov pre kiná;**
- 4 **postprodukcia a distribúcia audiovizuálnych diel pre kiná, televízne vysielanie a video distribúciu;**
- 5 **minoritná koprodukcia dlhometrážnych filmov pre kiná;**
- 6 distribúcia zahraničných audiovizuálnych diel;
- 7 podujatia a/alebo prezentácia audiovizuálnych diel;
- 8 edičná činnosť v oblasti audiovizie.

J.E.pán Ján Kubiš
Minister zahraničných vecí SR
Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
Hlboká cesta 2
SK-833 36 Bratislava 37

Podprogramy 2, 3, 4 a 5 boli notifikované Európskej komisii, zatiaľ čo podprogramy 1, 6, 7 a 8 slovenské orgány implementujú na základe pravidla *de minimis*.

(4) Opis notifikovaných podprogramov:

a) Podprogram 2 je určený na podporu realizácie audiovizuálnych diel pre televízne vysielanie, pre video distribúciu a na podporu realizácie krátko a stredometrážnych audiovizuálnych diel pre kiná.

Projekty budú hodnotené (*inter alia*) podľa nasledujúcich kritérií:

- kvalita a originalita námetu, scenára, obsahovej štruktúry projektu, postáv, vizuálneho štýlu, tvorivého prínosu a výtvarnej stránky;
- kvalita stratégie projektu: opis a časový harmonogram činností spojených s realizáciou projektu, presnosť rozpočtu na výrobu;
- kvalita stratégie financovania a produkčného potenciálu; predbežný finančný výrobný plán, uvedenie partnerov, koprodukčných zmlúv a akceptačných listov;
- predpoklady na realizáciu (producent, tvorcovia, tvorivý štáb);
- potenciál európskeho a medzinárodného využitia a atraktivita pre distribúciu.

Rozpočet pre tento podprogram na rok 2007 je 15 mil. SKK (cca 0,44 mil. EUR). V nasledujúcich rokoch sa má rozpočet zvyšovať.

b) Podprogram 3 je určený na podporu výroby dlhometrážnych hraných, dokumentárnych a animovaných filmov pre kiná.

Projekty budú hodnotené (*inter alia*) podľa nasledujúcich kritérií:

- kvalita a originalita scenára: pri hraných projektoch: aktuálnosť vybranej témy, námet, dramatická kompozícia, postavy, jazyk, obraz, obsah, forma rozprávania; pri tvorivých dokumentoch: aktuálnosť vybranej témy, námet, konštrukcia a výstavba predlohy a scenára, forma rozprávania, forma udalosti, deja alebo obsahovej štruktúry projektu; pri animovaných projektoch: námet, konštrukcia a výstavba predlohy a scenára, forma rozprávania, vizuálny štýl a výtvarná stránka;
- kvalita stratégie projektu: opis a časový harmonogram činností spojených s realizáciou projektu, presnosť rozpočtu na výrobu;
- kvalita stratégie financovania a produkčného potenciálu; predbežný finančný výrobný plán, uvedenie partnerov, koprodukčných zmlúv a akceptačných listov;
- predpoklady na realizáciu (producent, tvorcovia, tvorivý štáb);
- potenciál európskeho a medzinárodného využitia a atraktivita pre distribúciu.

Celková výška dotácie na jeden projekt nesmie prekročiť 15 mil. SKK (cca 0,44 mil. EUR). Rozpočet pre tento podprogram na rok 2007 je 50 mil. SKK (cca 1,5 mil. EUR). V nasledujúcich rokoch sa má rozpočet zvyšovať.

c) Podprogram 4 je určený na podporu postprodukcie a distribúcie hraných, dokumentárnych a animovaných audiovizuálnych diel pre kiná, televízne vysielanie a video distribúciu.

- Na postprodukcii a distribúciu musí návrh projektu obsahovať scenár a videonosič s ukážkami denných prác, resp. serviskou (predbežným zostrihom). O dotáciu na postprodukcii je možné žiadať len vtedy, ak je nakrútených najmenej 80 % materiálu. Akceptované sú len náklady spojené s dokončením projektu a jeho uvedením do kín (v televíznom vysielaní). Súčasťou projektu musí byť akceptačný list od distribútora, vysielateľa alebo sales agenta.
- V prípade žiadosti o dotáciu na distribúciu (konečného diela) žiadateľom musí byť distribútor. Ak je producent zároveň distribútorom, žiadosť musí rovnako ako v prípade distribútora zahŕňať predbežnú distribučnú stratégiu a distribučný plán.
- Žiadosť o dotáciu na distribúciu môže zahŕňať aj žiadosť o dotáciu na cudzojazyčné znenie audiovizuálneho diela. V takom prípade musí byť súčasťou žiadosti distribučná stratégia v zahraničí a informácie o plánovanej technológii spracovania cudzojazyčného znenia a zabezpečení umeleckého prekladu.
- Žiadosť o dotáciu na distribúciu môže obsahovať aj náklady spojené s propagáciou distribúcie daného diela.

Projekty budú hodnotené (*inter alia*) podľa nasledujúcich kritérií:

- kvalita a originalita námetu, scenára a obsahovej štruktúry projektu; pri hraných projektoch: námet, obsahová štruktúra, postavy a vizuálny štýl; pri tvorivých dokumentoch: námet, obsahová štruktúra, vizuálny štýl a tvorivý prínos; pri animovaných projektoch: námet, obsahová štruktúra, vizuálny štýl a výtvarná stránka;
- kvalita stratégie projektu: existujúci partneri a priebeh realizácie výroby, presnosť rozpočtu na výrobu a postprodukcii;
- kvalita stratégie financovania a produkčného potenciálu; predbežný finančný výrobný a distribučný plán, distribučná stratégia, uvedenie partnerov, koprodukčných zmlúv a akceptačných listov;
- kvalita predloženého nakrúteného materiálu (naplnenie režijnej koncepcie a v projekte deklarovaných zámerov);
- potenciál európskeho a medzinárodného využitia a atraktivita pre distribúciu.

Rozpočet pre tento podprogram na rok 2007 je 7 mil. SKK (cca 0,2 mil. EUR). V nasledujúcich rokoch sa má rozpočet zvyšovať.

d) Podprogram 5 je určený na podporu realizácie dlhometrážnych hraných, dokumentárnych a animovaných audiovizuálnych diel pre kiná, v ktorých má Slovenská republika minoritný koprodukčný podiel v zmysle *Európskeho dohovoru o filmovej koprodukcii*¹.

Projekty budú hodnotené (*inter alia*) podľa nasledujúcich kritérií:

- kvalita a originalita scenára: pri hraných projektoch: aktuálnosť vybranej témy, námet, dramatická kompozícia, postavy, jazyk, obraz, obsah, forma rozprávania; pri tvorivých dokumentoch: aktuálnosť vybranej témy, námet, konštrukcia a výstavba predlohy a scenára, forma rozprávania, forma udalosti, deja alebo obsahovej štruktúry projektu; pri animovaných projektoch: námet, konštrukcia a výstavba predlohy a scenára, forma rozprávania, vizuálny štýl a výtvarná stránka;

¹ Rada Európy, ETS č. 147, v platnosti od 1. apríla 1994.

- kvalita stratégie projektu: opis a časový harmonogram činností spojených s realizáciou projektu, presnosť rozpočtu na výrobu;
- kvalita stratégie financovania a produkčného potenciálu; predbežný finančný výrobný plán, uvedenie partnerov, koprodukčných zmlúv a akceptačných listov;
- miera slovenskej účasti na projekte: účasť tvorivého tímu, výrobného štábu, miesto nakrúcania;
- potenciál európskeho a medzinárodného využitia a atraktivita pre distribúciu.

Ročný rozpočet pre tento podprogram je 8 mil. SKK (cca 0,22 mil. EUR). V nasledujúcich rokoch sa má rozpočet zvyšovať.

- (5) **Hodnotiace kritériá:** Ako potvrdili slovenské orgány, na získanie dotácie v rámci uvedených štyroch programov musí navrhovaný projekt spĺňať kritériá týkajúce sa kultúrneho obsahu projektu. Kritériá pri všetkých štyroch podprogramoch zahŕňajú: kvalitu a originalitu námetu a scenára, konštrukcie a výstavby predlohy, vizuálneho štýlu a výtvarnej stránky.
- (6) **Právny základ:** Právnym základom pre poskytovanie dotácií je *Výnos Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-12947/05-110/30493 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky* vychádzajúci zo zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy. Podrobné podmienky schémy sú špecifikované v *Podmienkach poskytovania dotácií v programe AudioVízia* stanovených a uverejnených Ministerstvom kultúry SR.
- (7) **Trvanie:** Schéma bola notifikovaná na obdobie do 31. decembra 2012. Začne sa uplatňovať na základe jej schválenia Európskou komisiou. Slovenské orgány sa zaviazali zapracovať všetky zmeny vyplývajúce z ukončenia platnosti oznámenia o určitých právnych aspektoch súvisiacich s kinematografickými a inými audiovizuálnymi dielami² (ďalej len „oznámenie o kinematografii“). Toto oznámenie je platné najmenej do 31. decembra 2009.
- (8) **Forma pomoci:** Pomoc sa bude poskytovať vo forme priamych grantov.
- (9) **Celkový rozpočet schémy:** Rozpočet pre päť notifikovaných podprogramov na rok 2007 predstavuje 80 mil. SKK (cca 2,4 mil. EUR). Slovenské orgány uviedli, že rozpočet sa bude v nasledujúcich rokoch zvyšovať, a to až na úroveň 230 mil. SKK ročne (cca 6,7 mil. EUR). Celkový rozpočet schémy na obdobie rokov 2007 – 2012 je 1 400 mil. SKK (cca 41,2 mil. EUR).

² Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o určitých právnych aspektoch súvisiacich s kinematografickými a inými audiovizuálnymi dielami [KOM(2001) 534, v konečnom znení, 26.9.2001, Ú. v. ES C 43, 16.2.2002]; predĺžené oznámením Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o následných opatreniach k oznámeniu Komisie o určitých právnych aspektoch súvisiacich s kinematografickými a inými audiovizuálnymi dielami z 26. septembra 2001 [KOM(2004) 171, v konečnom znení, 16.3.2004, Ú. v. EÚ C 123, 30.4.2004]; predĺžené oznámením Komisie o predĺžení uplatnenia oznámenia o následných opatreniach k oznámeniu Komisie o určitých právnych aspektoch súvisiacich s kinematografickými a inými audiovizuálnymi dielami z 13. júna 2007, Ú. v. EÚ C 134, 16.6.2007, s. 5.

- (10) **Orgán poskytujúci pomoc:** Pomoc bude poskytovaná Ministerstvom kultúry SR na základe odporúčania poradného výboru.
- (11) **Príjemcovia pomoci:** Prijemcami pomoci v rámci uvedenej schémy sú: i) právnické osoby so sídlom v Slovenskej republike; ii) fyzické osoby s miestom podnikania v Slovenskej republike; iii) zahraničné osoby, ktorých podnik alebo jeho organizačná jednotka je umiestnená na území Slovenskej republiky; iv) fyzické osoby s trvalým pobytom v Slovenskej republike.
- (12) **Oprávnené náklady:** zahŕňajú honoráre a ostatné osobné náklady; služby súvisiace s realizáciou projektu; cestovné výdavky a prepravné; prenájom a nákup techniky³; prenájom priestorov na realizáciu projektu; samostatný nákup materiálu⁴.
- (13) **Intenzita pomoci:** Maximálna intenzita pomoci pre projekty v rámci všetkých podprogramov je v zásade 50 % výrobného, resp. distribučného rozpočtu. Vyššie intenzity pomoci sa môžu uplatniť v nasledujúcich výnimočných prípadoch:
- V prípade nízkorozpočtových filmov, ktorých rozpočet nie je vyšší ako 17 mil. SKK (cca 0,5 mil. EUR), môže byť pomoc až do výšky 80 %.
 - V prípade filmov s veľmi nízkym rozpočtom, ktorý nie je vyšší ako 10 mil. SKK (cca 0,3 mil. EUR), môže byť pomoc až do výšky 90 %.
 - V prípade nízkorozpočtových filmov (uvedených vyššie), ktoré sú zároveň „obťažnými“ v zmysle tejto definície: *„obťažný film je film, ktorý je vyrobený v slovenskej jazykovej úprave, pri ktorom možno predpokladať, že je určený užšej skupine divákov, pričom najmä:*
 - a) nejde o film, ktorý možno zaradiť medzi populárne, skomercializované žánre;*
 - b) jeho žánrové zaradenie nie je jednoznačné;*
 - c) obsahuje komplexné a náročne komunikovateľné posolstvo alebo*
 - d) má inovatívny a nekonvenčný štýl príbehu.“*⁵, môže pomocť predstavovať až 95 %.
- (14) **Kumulácia:** Kumulácia pomoci z rôznych zdrojov je zakázaná. Paralelné dotácie pre jeden projekt v rámci niekoľkých podprogramov programu AudioVízia alebo v rámci rôznych schém pomoci nemožno poskytnúť.
- (15) **Územná viazanosť:** Predmetná schéma nemá žiadne územné obmedzenia.

4. HODNOTENIE OPATRENIA

4.1 Štátna pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES

- (16) V zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES *„pomoc poskytovaná členským štátom alebo akoukoľvek formou zo štátnych prostriedkov, ktorá naruša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určitých podnikateľov alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná so spoločným trhom, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi“*. Z toho vyplýva, že na to, aby pomoc mohla byť považovaná za

³ T. j.: osvetľovacia, ozvučovacia, kamerová, premietacia, tlmočnicka, hudobná, laboratórna, dabingová, titulkovacia technika atď. Nákup techniky je možný jedine s výslovným súhlasom hodnotiacej komisie.

⁴ T. j.: filmová surovina, kazety (audio, video, foto, DVD), masky, kostýmy, kulisy, výprava (scéna, stavby).

⁵ Definície obťažného filmu, ako aj nízkorozpočtového a obťažného filmu stanovilo Ministerstvo kultúry SR v „Podmienkach poskytovania dotácií v programe AudioVízia“.

štátnu pomoc, musia byť splnené nasledujúce kumulatívne podmienky: (1) prostriedky na opatrenie sa poskytujú zo štátnych zdrojov, (2) ide o poskytovanie hospodárskej výhody pre podniky, (3) výhoda je selektívna a naruša alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže, (4) opatrenie ovplyvňuje obchod v rámci Spoločenstva.

- (17) **Použitie štátnych zdrojov:** Dotácie v rámci predmetnej schémy sa poskytujú zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Ministerstva kultúry SR. Štátne zdroje sú do tejto schémy teda zahrnuté.
- (18) **Hospodárska výhoda pre podnik:** Producenti a distributéri filmov v rámci predmetnej schémy majú finančnú výhodu vo forme priamych grantov. V bežných trhových podmienkach by grant nezískali a museli by všetky náklady na svoju činnosť znášať bez štátnej dotácie. Schéma teda poskytuje hospodársku výhodu pre príjemcov pomoci.
- (19) **Selektivita a narušenie hospodárskej súťaže:** Charakter schémy je selektívny, pretože príjemcovia pomoci pôsobia v audiovizuálnom sektore. Príjemcovia pomoci súťažia s inými podnikmi pôsobiacimi v oblasti produkcie a distribúcie audiovizuálnych diel, ktoré schému nevyužívajú. Schéma preto naruša alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže.
- (20) **Vplyv na obchod v rámci Spoločenstva:** Keďže s filmovou produkciou sa obchoduje na medzinárodnej úrovni, finančná výhoda poskytnutá na základe schémy by mohla ovplyvniť obchod medzi členskými štátmi.
- (21) Komisia sa preto domnieva, že schéma predstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES a následne je potrebné posúdiť jej zlučiteľnosť v zmysle ustanovení článku 87 ods. 3 Zmluvy o ES.

4.2 Zlučiteľnosť

4.2.1 Zlučiteľnosť podprogramov 2, 3 a 5 týkajúcich sa produkcie audiovizuálnych diel a podprogramu 4 týkajúceho sa postprodukcie a distribúcie audiovizuálnych diel

- (22) V tzv. oznámení o kinematografii⁶ sú uvedené kritériá pre hodnotenie štátnej pomoci na kinematografickú a audiovizuálnu produkciu v zmysle článku 87 ods. 3 písm. d) Zmluvy o ES. Oznámenie o kinematografii sa teda vzťahuje na projekty audiovizuálnej produkcie v zmysle podprogramov 2, 3 a 5.

⁶ Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o určitých právnych aspektoch súvisiacich s kinematografickými a inými audiovizuálnymi dielami [KOM(2001) 534, v konečnom znení, 26.9.2001, Ú. v. ES C 43, 16.2.2002]; predĺžené oznámením Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o následných opatreniach k oznámeniu Komisie o určitých právnych aspektoch súvisiacich s kinematografickými a inými audiovizuálnymi dielami z 26. septembra 2001 [KOM(2004) 171, v konečnom znení, 16.3.2004, Ú. v. EÚ C 123, 30.4.2004]; predĺžené oznámením Komisie o predĺžení uplatnenia oznámenia o následných opatreniach k oznámeniu Komisie o určitých právnych aspektoch súvisiacich s kinematografickými a inými audiovizuálnymi dielami z 13. júna 2007, Ú. v. EÚ C 134, 16.6.2007, s. 5.

- (23) Podprogram 4 je určený na podporu postprodukcie a distribúcie audiovizuálnych diel. Tento druh činnosti sa v zásade realizuje po skončení výrobnéj fázy filmu, a preto priamo nespadá do rozsahu pôsobnosti oznámenia o kinematografii. Následne, zlučiteľnosť opatrenia pomoci by sa mala posudzovať priamo na základe článku 87 ods. 3 písm. d) Zmluvy o ES. Keďže však distribúcia filmov je spojená s ich výrobou, oznámenie o kinematografii sa považuje za relevantný základ pre posudzovanie zlučiteľnosti štátnej pomoci pri tomto druhu činnosti. Kritériá oznámenia o kinematografii sa preto uplatňujú analogickým spôsobom.
- (24) Pomoc môže byť odôvodnená, ak spĺňa všeobecnú zásadu zákonnosti a štyri špecifické kritériá zlučiteľnosti stanovené v oznámení o kinematografii.

4.2.1.1 Všeobecná zásada zákonnosti

- (25) Ako sa uvádza v bode 2.3 písm. a) oznámenia o kinematografii, *Komisia musí overiť, či schéma neobsahuje ustanovenia, ktoré by mohli byť v rozpore s ustanoveniami Zmluvy o ES v iných oblastiach ako v oblasti štátnej pomoci.* Na základe informácií predložených slovenskými orgánmi žiadny zo štyroch notifikovaných podprogramov nie je z tohto hľadiska problematický.

4.2.1.2 Kultúrny projekt

- (26) Podľa bodu 2.3 písm. b) ods. 1 oznámenia o kinematografii *musí byť pomoc určená na kultúrny produkt. Každý členský štát musí zabezpečiť, aby bol obsah dotovanej produkcie kultúrny podľa overiteľných národných kritérií (v súlade s uplatňovaním zásady subsidiarity).*
- (27) V rámci notifikovaných programov je nevyhnutnou podmienkou na získanie pomoci splnenie kritérií týkajúcich sa kultúrneho obsahu projektu. Kritériá pri všetkých štyroch podprogramoch zahŕňajú: kvalitu a originalitu námetu a scenára, konštrukcie a výstavby predlohy, vizuálneho štýlu a výtvarnej stránky.
- (28) Je teda zabezpečené, že obsah podporovanej produkcie a distribúcie je kultúrny v zmysle bodu 2.3 písm. b) ods. 1 oznámenia o kinematografii a že pomoc v rámci všetkých štyroch podprogramov je preto určená na kultúrny produkt.

4.2.1.3 Územné obmedzenia

- (29) Podľa bodu 2.3 písm. b) ods. 2 oznámenia o kinematografii *„musí mať producent možnosť použiť minimálne 20 % rozpočtu filmu v iných členských štátoch bez toho, aby mu pomoc poskytovaná v rámci schémy bola znížená“.*
- (30) Predmetná schéma nemá žiadne územné obmedzenia. Prijemca pomoci môže pomoc použiť v iných členských štátoch. Žiadny zo štyroch podprogramov preto nevyvoláva obavy z hľadiska územnej viazanosti a kritérium oznámenia o kinematografii je teda splnené.

4.2.1.4 Intenzita pomoci

- (31) Podľa bodu 2.3 písm. b) ods. 3 oznámenia o kinematografii *„Intenzita pomoci musí byť v zásade obmedzená na 50 % rozpočtu produkcie s cieľom stimulovať zvyčajné obchodné iniciatívy existujúce v trhovej ekonomike a predísť súťaži v ponuke na kúpu medzi*

členskými štátmi. Obtiažne a nízkorozpočtové filmy nepodliehajú tomuto obmedzeniu. Komisia sa domnieva, že v zmysle zásady subsidiarity je na každom členskom štáte, aby stanovil definíciu obtiažnych a nízkorozpočtových filmov“ .

- (32) V oznámení sa ďalej uvádza, že *vzhľadom na porovnateľne obmedzené územné rozšírenie určitých jazykov a kultúr a obmedzený obeh týchto kultúrnych produktov v rámci ES a svetových trhov by Komisia mohla akceptovať intenzity pomoci vyššie ako 50 % v odôvodnených prípadoch.*
- (33) Maximálna intenzita pomoci pre všetky štyri notifikované podprogramy je v zásade 50 % nákladov na projekt. Výnimky platia v týchto prípadoch:
- V prípade nízkorozpočtových filmov, ktorých rozpočet nie je vyšší ako 17 mil. SKK (cca 0,5 mil. EUR), môže byť pomoc až do výšky 80 %.
 - V prípade filmov s veľmi nízkym rozpočtom, ktorý nie je vyšší ako 10 mil. SKK (cca 0,3 mil. EUR), môže byť pomoc až do výšky 90 %.
 - V prípade obtiažnych a nízkorozpočtových filmov, pričom *„obtiažny film je film, ktorý je vyrobený v slovenskej jazykovej úprave, pri ktorom možno predpokladať, že je určený užšej skupine divákov, pričom najmä:*
 - a) nejde o film, ktorý možno zaradiť medzi populárne, skomercializované žánre;*
 - b) jeho žánrové zaradenie nie je jednoznačné;*
 - c) obsahuje komplexné a náročne komunikovateľné posolstvo alebo*
 - d) má inovatívny a nekonvenčný štýl príbehu.“⁷*, môže pomôcť dosahovať až 95 %.
- (34) V rámci uplatňovania zásady subsidiarity Komisia konštatuje, že slovenské orgány v súvislosti so štyrmi podprogramami stanovili definície „obtiažnych a nízkorozpočtových filmov“ v súlade s oznámením o kinematografii.

4.2.1.5 Dodatočná pomoc na špecifické činnosti spojené s realizáciou filmu

- (35) Podľa bodu 2.3 písm. b) ods. 4 oznámenia o kinematografii *„Dodatočná pomoc na špecifické činnosti spojené s výrobou filmu (napr. postprodukcia) nie je povolená, aby sa zabezpečilo, že pomoc má neutrálny stimulačný účinok a že sa tak predíde ochrane týchto špecifických činností v členskom štáte, resp. atraktívnosti týchto špecifických činností pre členský štát, ktorý pomoc poskytuje“ .*
- (36) Podprogramy 2, 3 a 5 poskytujú podporu pre náklady spojené s procesom výroby filmu ako celku a nepredpokladajú dodatočnú pomoc na špecifické činnosti spojené s realizáciou filmu. To je v súlade s podmienkami stanovenými v oznámení o kinematografii.
- (37) Pokiaľ ide o podprogram 4, tento sa netýka produkcie, ale distribúcie filmov. Nemožno ho považovať za špecifickú dodatočnú pomoc, pretože pomoc sa poskytuje až po skončení výrobného procesu a príjemcami pomoci nie sú producenti, ale distributéri filmu. Nejde o dodatočnú pomoc na špecifické distribučné činnosti, pomoc je nasmerovaná na distribúciu ako takú.

⁷ Definície obtiažneho filmu, ako aj nízkorozpočtového a obtiažneho filmu stanovilo Ministerstvo kultúry SR v „Podmienkach poskytovania dotácií v programe AudioVízia“.

4.2.1.6 Záver

- (38) Komisia preto dospela k záveru, že finančná podpora prostredníctvom slovenského programu AudioVízia na realizáciu filmových projektov v rámci podprogramov 2, 3 a 5 predstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES, je však zlučiteľná so spoločným trhom na základe článku 87 ods. 3 písm. d) Zmluvy o ES, pretože spĺňa podmienky stanovené v oznámení Komisie o kinematografii.
- (39) Pokiaľ ide o podprogram 4, analogickým spôsobom sa uplatňujú kritériá stanovené v oznámení o kinematografii, ktoré boli splnené.

4.2.2 Dodatočné hodnotenie zlučiteľnosti podprogramu 4 týkajúceho sa postprodukcie a distribúcie audiovizuálnych diel

4.2.2.1 Proporcionalita

- (40) Keďže oznámenie o kinematografii sa nevzťahuje na postprodukciu a distribúciu audiovizuálnych diel, Komisia musí vykonať test proporcionality vo vzťahu k tomuto typu projektu, aby mohla aplikovať výnimku týkajúcu sa podpory kultúry.
- (41) Podpora postprodukcie a distribúcie umelecky hodnotných filmov má kultúrny cieľ, pretože sa zameriava na zlepšenie obehu filmov vrátane financovania cudzojazyčného znenia filmov. V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že podľa článku 151 ods. 4 Zmluvy o ES Spoločenstvo takýto kultúrny rozmer zohľadňuje pri implementácii svojich ostatných politík vrátane politiky štátnej pomoci.
- (42) Komisia sa domnieva, že schéma je nevyhnutná na dosiahnutie určeného cieľa. Pre filmy vybrané na distribučnú podporu neexistujú obmedzenia z hľadiska ich geografického pôvodu. Navyše vzhľadom na uvedené požiadavky na intenzitu pomoci, ako aj nízky rozpočet tohto podprogramu⁸, vplyv pomoci na obchod alebo hospodársku súťaž v rámci EÚ je veľmi obmedzený. Komisia sa preto domnieva, že pomoc na filmovú distribúciu v rámci schémy rešpektuje zásadu proporcionality.

4.2.2.2 Záver

- (43) Komisia preto dospela k záveru, že finančná podpora Slovenskej republiky v rámci podprogramu 4 týkajúceho sa distribúcie audiovizuálnych diel predstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES, je však zlučiteľná so spoločným trhom na základe článku 87 ods. 3 písm. d) Zmluvy o ES.

5. ROZHODNUTIE

Na základe uvedeného Komisia považuje pomoc za zlučiteľnú so Zmluvou o ES. Komisia žiada slovenské orgány o predkladanie ročných správ o implementácii schémy a zároveň im pripomína, že všetky plánované úpravy predmetnej schémy je potrebné jej notifikovať.

V prípade, že tento list obsahuje dôverné informácie, ktoré by nemali byť zverejnené tretím stranám, oznámte túto skutočnosť Komisii do 15 pracovných dní od dátumu jeho prijatia. Ak Komisia v stanovenej lehote nedostane odôvodnenú žiadosť, bude to

⁸ Pozri odsek 4 písm. c).

považovať za súhlas so zverejnením informácií tretím stranám a uverejnením plného znenia listu v pôvodnom jazyku na internetovej stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm.

Žiadosť zašlite formou zašifrovaného e-mailu na adresu stateaidgreffe@ec.europa.eu, prípadne doporučeným listom alebo faxom na adresu:

European Commission
Competition Directorate-General
State Aid Greffe
B-1049 Brussels
Fax. č.: +32 2 296 1242

S úctou,

za Komisiu

Neelie KROES
členka Komisie